

Rozetta Phrase

Basic Operation Manual

T-3MT Automatic Translation Flow

Ver.06.0

January 2023



Table of Contents

Introduction	2
1. Initial Settings	3
Logging In.....	3
Machine Translation Engines.....	4
Active Languages.....	6
File Import Settings	7
2. Specifying Translation Conditions.....	8
Projects	8
Translation Memories.....	9
Term Bases	10
3. Performing Automatic Translation.....	12
Translation Jobs	12
Post-editing	13
Downloading Target Files.....	13
4. Changing Fields/Custom Models	14
Editing Projects	14
Using Different Projects for Different Types of Documents	15
5. Creating Custom Models.....	16
Exporting Translation Memories	16
Registering Custom Models.....	17
6. Requesting Support	18
Help Widget.....	18
7. Appendix	20
Correspondence Table of Field IDs, Field Names, and Supported Language Pairs....	20
Translation Languages.....	21
Model Training Languages.....	23
Supported File Formats.....	24
T-3MT Specifications.....	25

Introduction

Rozetta Phrase (Rozetta's version of Phrase TMS) is a service that integrates Rozetta's superior neural machine translation engines, T-400 and T-3MT, into the industry-standard translation management system, Phrase TMS. We provide this OEM version of Phrase TMS for end users and translation companies that need best-in-class MTPE solutions.

This manual describes **the flow of automatic translation by the T-3MT engine in Rozetta Phrase. You are recommended to read this manual first to understand the overall flow from logging in to setting machine translation engines, specifying translation conditions, performing automatic translation, and downloading target files. You can go into details later by reading help articles in Phrase Help Center.**

Unless otherwise noted, this manual deals with the **Team Edition**, the standard edition of Rozetta Phrase. The descriptions may differ from the actual service due to upgrades and other reasons.

If reading this manual does not solve your problem, **please feel free to contact us in Japanese or English. You can submit a support request from the Help widget displayed in the bottom-right corner of the screen after login. Rozetta Corporation, not Phrase a.s., provides support for Rozetta Phrase.**

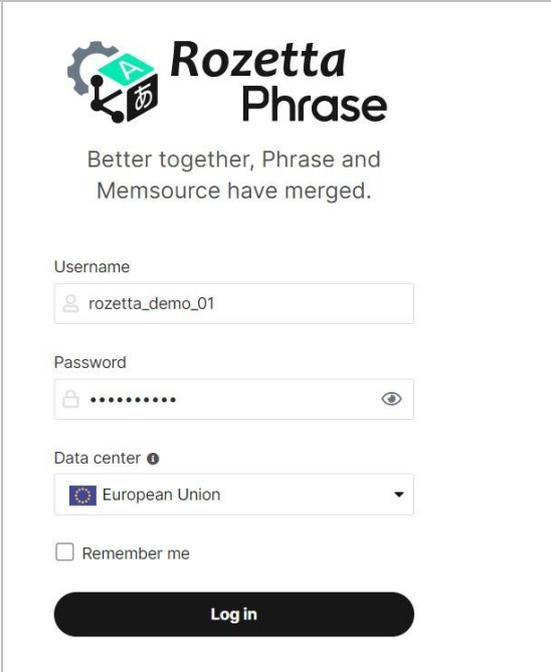
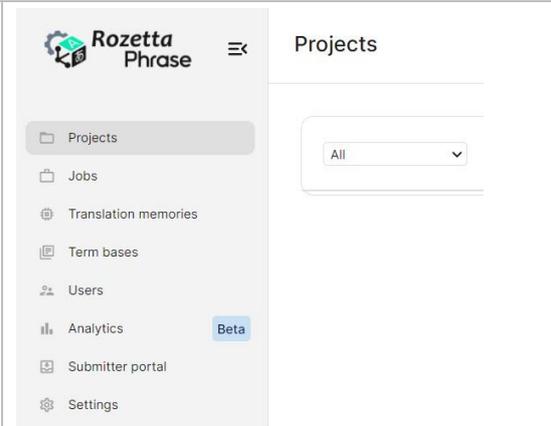
Rozetta Phrase service site: <https://main.rozetta-phrase.jp>

Rozetta Phrase help site: <https://help.rozetta-phrase.jp>

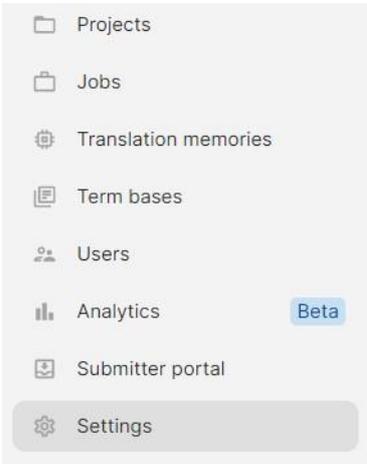
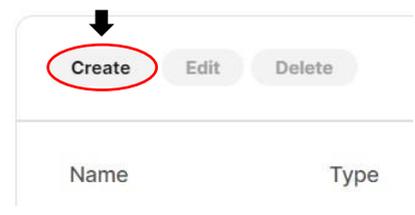
1. Initial Settings

Set up Rozetta Phrase for automatic translation. The recommended settings are **highlighted in green**.

■ Logging In

#	Step	Screen
1	Access Rozetta Phrase at https://main.rozetta-phrase.jp .	
2	Enter your username and password, select [European Union] from the data center pull-down menu, and then press the [Log in] button. *Rozetta Phrase users cannot select [United States] in the data center pull-down menu.	 <p>The login screen features the Rozetta Phrase logo and the text "Better together, Phrase and Memsources have merged." Below this, there are input fields for "Username" (containing "rozetta_demo_01") and "Password" (masked with dots). A "Data center" dropdown menu is set to "European Union". There is a "Remember me" checkbox and a prominent "Log in" button.</p>
3	The Projects screen will be displayed.	 <p>The Projects screen shows a sidebar navigation menu with options: Projects, Jobs, Translation memories, Term bases, Users, Analytics (marked as Beta), Submitter portal, and Settings. The main content area displays the word "Projects" and a dropdown menu currently set to "All".</p>

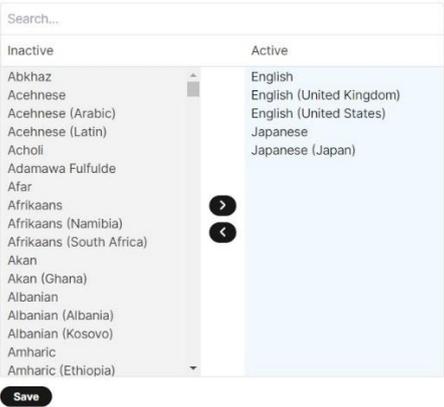
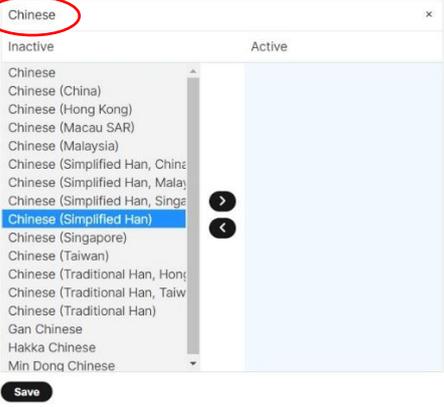
■ Machine Translation Engines

#	Step	Screen
4	Click the [Settings] tab in the menu on the left-hand side of the screen.	 <p>A vertical list of menu items: Projects, Jobs, Translation memories, Term bases, Users, Analytics (with a 'Beta' badge), Submitter portal, and Settings (highlighted with a grey background).</p>
5	Click the [Machine translation engines] link in the [Integrations] section at the bottom of the Settings screen.	 <p>The 'Integrations' section contains several links: Connected OAuth apps, Connectors, Frontlab, Human translation engines, Machine translation engines (circled in red with an arrow pointing to it from the right), Registered OAuth apps, TransPDF, and Webhooks.</p>
6	Press the [Create] button on the Machine translation engines screen.	 <p>The screen shows a header with three buttons: Create (circled in red with an arrow pointing to it from above), Edit, and Delete. Below the buttons is a table with columns for Name and Type.</p>
7	Select "Rozetta T-3MT" from the [MT engine type] pull-down menu on the pop-up window.	 <p>The pop-up window titled 'Create machine translation engine' has a close button (X) in the top right. It contains a label 'MT engine Type' followed by a dropdown menu showing 'Rozetta T-3MT'. A 'Create' button is located in the bottom right corner.</p>
8	Press the [Create] button.	

<p>9</p>	<p>Enter your [Username] and [Password] of T-3MT Web on the Create screen.</p> <p>*Make sure to enter your username (your email address) and password of T-3MT Web, not Rozetta Phrase.</p> <p>*Authentication may not succeed with the initial password. Please visit <u>T-3MT Web</u> first to create your password.</p>	<p>Type Rozetta T-3MT</p> <p>Name <input type="text"/></p> <p>Username <input type="text" value="demo@rozetta.jp"/></p> <p>Password <input type="password" value="....."/></p> <p>Field/Model ID <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Include tags</p> <p><input type="checkbox"/> Make default</p> <p>Save</p>
<p>10</p>	<p>To register a translation field, enter the field ID in the format of "L + 6 digits" in [Field/Model ID].</p> <p>*For field IDs, see the <u>Correspondence Table of Field IDs, Field Names, and Supported Language Pairs</u> in Appendix.</p>	<p>Password <input type="password" value="....."/></p> <p>Field/Model ID <input type="text" value="L100001"/></p> <p><input type="checkbox"/> Include tags</p> <p><input type="checkbox"/> Make default</p> <p>Save</p>
<p>11</p>	<p>To register a custom model, enter the model ID in the format of "M + 7 digits" in [Field/Model ID].</p> <p>*For model IDs, access <u>T-3MT Web</u> and check the Custom model list on the [Custom models] tab in [File management].</p>	<p>Password <input type="password" value="....."/></p> <p>Field/Model ID <input type="text" value="M6789012"/></p> <p><input type="checkbox"/> Include tags</p> <p><input type="checkbox"/> Make default</p> <p>Save</p>
<p>12</p>	<p>In [Name], enter your description of the MT engine to be registered. Including information, such as a custom model ID, a custom model name, a field name, and languages, would help you understand later what kind of documents the registered MT engine is intended to translate.</p>	<p>Generic model:</p> <p>Type Rozetta T-3MT</p> <p>Name <input type="text" value="T-3MT L100001 IT, Machine, Electronics Japanese"/></p> <p>Custom model:</p> <p>Type Rozetta T-3MT</p> <p>Name <input type="text" value="T-3MT M6789012 IT manual Japanese → English"/></p>
<p>13</p>	<p>Check the [Include tags] and [Make default] boxes if necessary. Checking the [Include tags] box will automatically insert formatting information (tags) in the source text</p>	<p>Password <input type="password" value="....."/></p> <p>Field/Model ID <input type="text" value="L100001"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Include tags</p> <p><input type="checkbox"/> Make default</p> <p>Save</p>

	into the target text.	
14	Press the [Save] button.	
15	To register multiple fields/custom models, repeat Step 6 to Step 14.	

■ Active Languages

#	Step	Screen
16	Click the [Available languages] link in the [Administration] section in the upper part of the Settings screen.	<p>Administration</p> <p>Active languages ←</p> <p>Email templates</p> <p>Spellchecker</p> <p>Users</p> <p>Vendors</p> <p>Project settings</p> <p>Access and security</p> <p>Analysis</p>
17	In the Active field, keep pressing the Ctrl key and select multiple languages that you are unlikely to use as source and target languages, and then click the left arrow to move them to the Inactive field. *As of January 2023, the T-3MT engine supports 25 languages. For details, see Translation Languages in Appendix.	
18	The search function enables you to find your preferred language with ease. Enter a search query in the box, and you will see relevant languages automatically sorted out in the Active and Inactive fields.	
19	Press the [Save] button.	

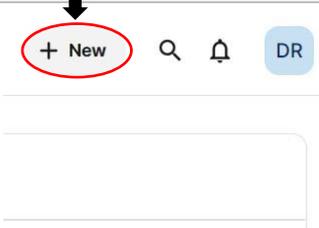
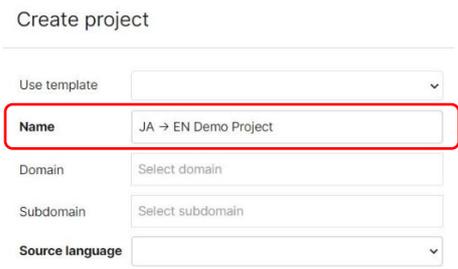
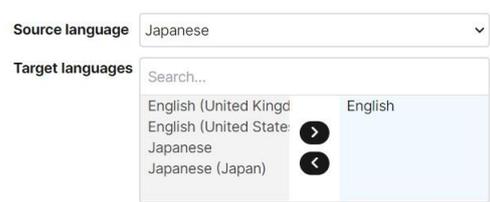
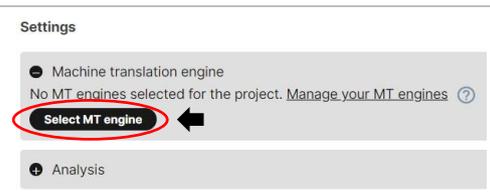
■ File Import Settings

#	Step	Screen
20	Click the [File import settings] link in the [Project settings] section in the middle of the Settings screen.	<p>Project settings</p> <ul style="list-style-type: none"> Access and security Analysis Completed file name and export path Custom file types File import settings ← Pre-translation Project status automation Segmentation TM match context and optimization Workflow steps
21	Expand the [XML] field on the File import settings screen.	<p>Settings / File import settings</p> <hr/> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f9f9f9;"> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> MS Word <input type="checkbox"/> MS PowerPoint <input type="checkbox"/> MS Excel <input type="checkbox"/> Multilingual MS Excel <input type="checkbox"/> HTML <input checked="" type="checkbox"/> XML ← <input type="checkbox"/> Multilingual XML </div>
22	<p>Check the [Identify inline elements automatically] box on the right side of the [Translatable inline elements] field.</p> <p>Checking this box will enable you to avoid wrong segmentation before XML tags in automatic translation.</p>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f9f9f9;"> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Import selected <input type="radio"/> Ignore selected <input checked="" type="radio"/> Import selected <input type="radio"/> Ignore selected <input checked="" type="checkbox"/> identify inline elements automatically ↑ </div>
23	Press the [Save] button at the bottom of the screen.	

2. Specifying Translation Conditions

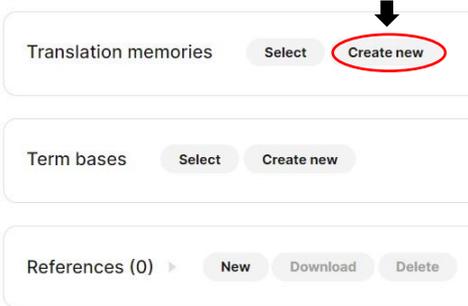
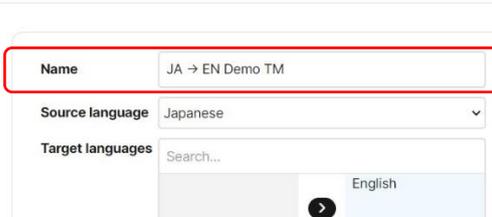
Specify automatic translation conditions on a project basis. You can set source/target languages, an MT engine, translation memories, and term bases for each project.

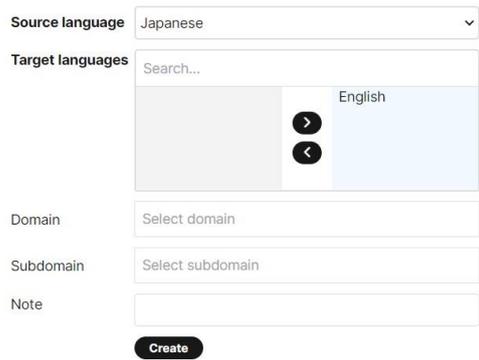
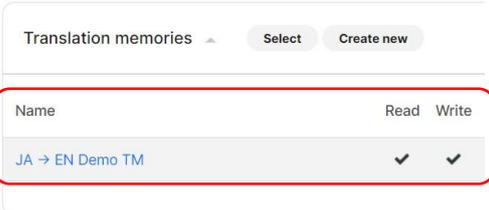
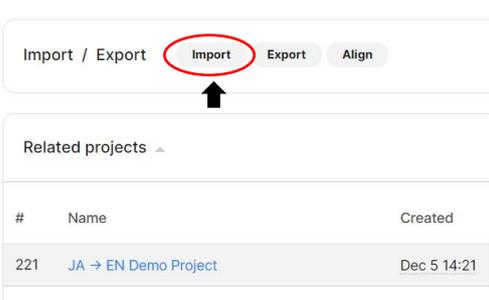
■ Projects

#	Step	Screen
24	Select the [Projects] tab and press the [New] icon in the upper right corner of the screen.	 <p>The screenshot shows the top navigation bar of the 'Projects' screen. A black arrow points to the '+ New' button, which is circled in red. Other icons for search, notifications, and a 'DR' button are also visible.</p>
25	The [Create project] screen will open. Name the project in the [Name] field.	 <p>The screenshot shows the 'Create project' form. The 'Name' field, containing 'JA → EN Demo Project', is highlighted with a red border. Other fields include 'Use template', 'Domain', 'Subdomain', and 'Source language'.</p>
26	Select the source language from the [Source language] pull-down menu. Select the target language(s) from the [Target languages] pull-down menu.	 <p>The screenshot shows the language selection interface. The 'Source language' is set to 'Japanese'. The 'Target languages' list includes 'English (United Kingdom)', 'English (United States)', 'Japanese', and 'Japanese (Japan)'. The 'English' option is currently selected.</p>
27	Expand the [Machine translation engine] field in the [Settings] section and press the [Select MT engine] button.	 <p>The screenshot shows the 'Settings' section. The 'Machine translation engine' field is expanded, showing a 'Select MT engine' button circled in red. A black arrow points to this button. Below it is an 'Analysis' section.</p>

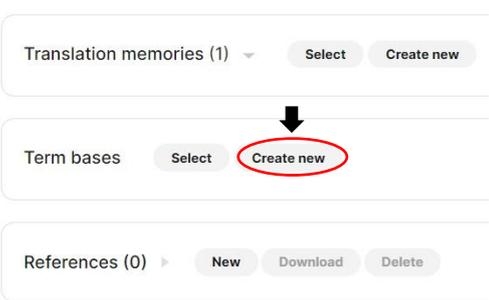
28	On the pop-up window, check the box of your preferred field and press the [Use selected MT engine] button.	<p>Select machine translation engine</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> T-3MT L240001 Environment Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L250001 Agriculture Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L260001 Energy Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L270001 Medical machine Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input checked="" type="radio"/> T-3MT L300001 Patent Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L410001 Legal Japanese ↔ English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L420001 Finance Japanese < > English Rozetta T-3MT <input type="radio"/> T-3MT L500001 Talk Japanese ↔ English Rozetta T-3MT
29	If you do not see any of your preferred fields/custom models there, add them by following the steps in Machine Translation Engines .	
30	Press the [Create] button.	

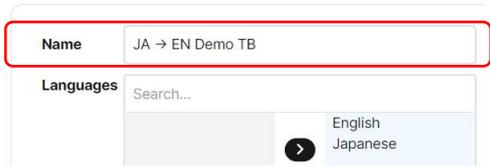
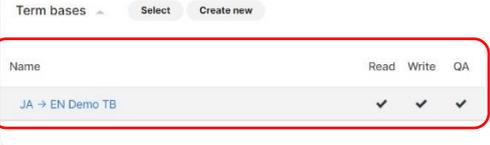
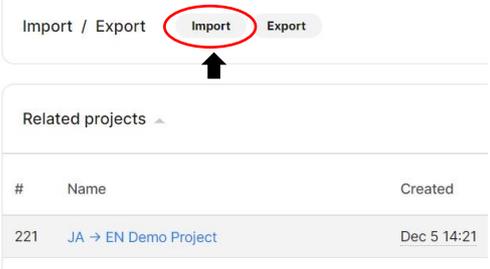
■ Translation Memories

#	Step	Screen
31	Press the [Create new] button in the [Translation memories] section of the created project.	 <p>Translation memories <input type="button" value="Select"/> <input checked="" type="button" value="Create new"/></p> <p>Term bases <input type="button" value="Select"/> <input type="button" value="Create new"/></p> <p>References (0) <input type="button" value="New"/> <input type="button" value="Download"/> <input type="button" value="Delete"/></p>
32	Name the memory in the [Name] field.	<p>Translation memories / Create</p>  <p>Name <input type="text" value="JA → EN Demo TM"/></p> <p>Source language Japanese</p> <p>Target languages Search... English</p>

33	The source and target languages set for the project will be automatically inserted in [Source language] and [Target languages].	
34	Press the [Create] button.	
35	The created translation memory with the [Read] and [Write] features enabled will be displayed in the [Translation memories] section of the project.	
36	To import existing translation memories, click the name link of the created translation memory and press the [Import] button in the [Import/Export] section.	

■ Term Bases

#	Step	Screen
37	Press the [Create new] button in the [Term bases] section of the created project.	

38	Name the term base in the [Name] field.	<p>Term bases / Create</p> 						
39	The source and target languages set for the project will be automatically inserted in [Languages].	 <p>Domain <input type="text" value="Select domain"/></p> <p>Subdomain <input type="text" value="Select subdomain"/></p> <p>Note <input type="text"/></p> <p>Create</p>						
40	Press the [Create] button.							
41	The created term base with the [Read], [Write], and [QA] features enabled will be displayed in the [Term bases] section of the project.							
42	To import existing term bases, click the name link of the created term base and press the [Import] button in the [Import/Export] section.	 <table border="1"> <thead> <tr> <th>#</th> <th>Name</th> <th>Created</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>221</td> <td>JA → EN Demo Project</td> <td>Dec 5 14:21</td> </tr> </tbody> </table>	#	Name	Created	221	JA → EN Demo Project	Dec 5 14:21
#	Name	Created						
221	JA → EN Demo Project	Dec 5 14:21						

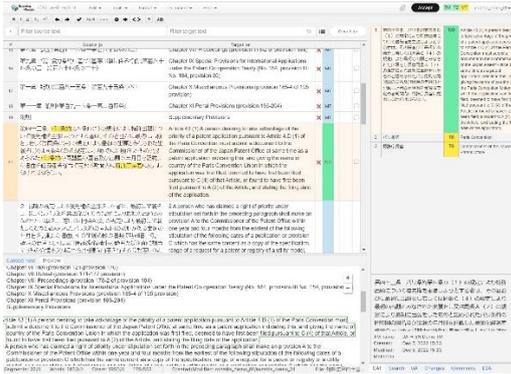
3. Performing Automatic Translation

Upload a source file(s) and perform automatic translation under the specified conditions.

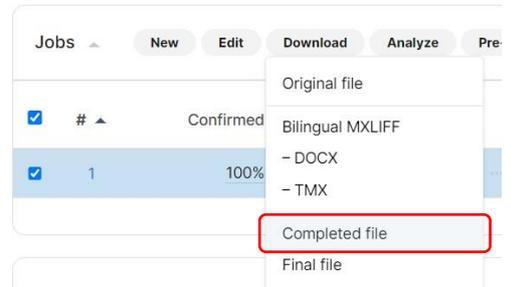
■ Translation Jobs

#	Step	Screen
43	Press the [New] button in the [Jobs] section on the project screen.	<p>JA → EN Demo Project</p> <p># 221 Source language ja</p> <p>Name JA → EN Demo Project Target languages en</p> <p>Created by rozetta_demo_01 Machine translation engine T-3MT</p> <p>Created Dec 5 14:21 Owner rozetta</p> <p>Status Assigned</p> <p>Jobs New</p>
44	Click the [Choose Files] button on the Create job screen, select a source file(s) and click [Open]. *Rozetta Phrase supports over 50 file formats. You can upload up to five files at a time. For details, see Supported File Formats and T-3MT Specifications in Appendix.	<p>Projects / JA → EN Demo Project / Create job</p> <p>File Choose Files 特許法第...三条.docx</p> <p>Add from online repository</p> <p>Target language</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> English (en) Select provider</p>
45	Check the [Pre-translate] box when you want to perform automatic translation. If you don't, uncheck this box.	<p>Target language</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> English (en) Select provider</p> <p>Pre-translate <input checked="" type="checkbox"/> ←</p> <p>Due</p> <p>Notify providers <input type="checkbox"/> 新規案件(en)</p> <p>Create</p>
46	Press the [Create] button.	
47	The target file will be displayed in the [Jobs] section. The progress indicator will disappear when automatic translation is completed.	<p>Jobs New Edit Download Analyze Pre-</p> <p><input type="checkbox"/> # ▲ Confirmed File</p> <p><input type="checkbox"/> 1 0% 特許法第四十三条.docx ...</p>

■ Post-editing

#	Step	Screen
48	Click the file name link.	
49	Web Editor will open in a different window where you can edit the target text. The post-edited results will be saved in the translation memory set for the project.	
50	<p>You can also use Desktop Editor to edit the target text. Select [Export to Bilingual MXLIFF] from the [Document] menu on the Editor screen and download the bilingual MXLIFF file.</p> <p>*You can download Desktop Editor from the Downloads & setup guides page at phrase.com.</p>	

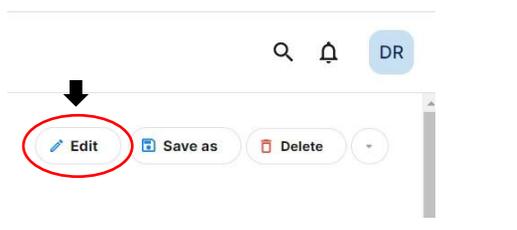
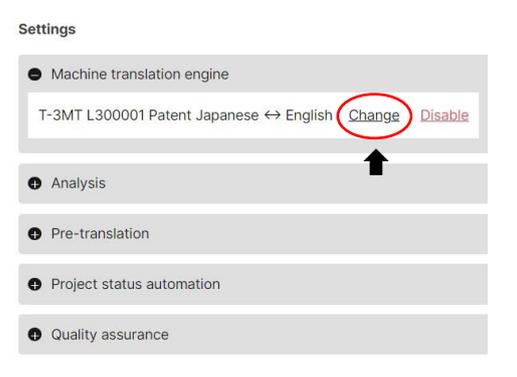
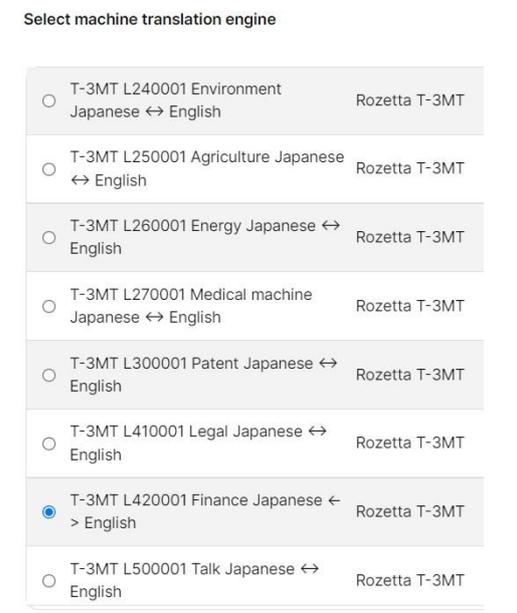
■ Downloading Target Files

#	Step	Screen
51	When you are done with post-editing, select the job in the Jobs section, press the [Download] button, click [Completed File], and download the target file.	

4. Changing Fields/Custom Models

You can change fields/custom models on the Edit project screen, or create a project for each field/custom model and use different projects to translate different types of documents.

■ Editing Projects

#	Step	Screen
52	Click the [Edit] button in the upper-right corner of the project screen.	
53	Click the [Change] link in the [Machine translation engine] section on the [Edit project] screen.	
54	Specify your preferred field on the [Select machine translation engine] pop-up window and press the [Use selected MT engine] button. *If you do not see any of your preferred fields/custom models there, add them by following the steps in Machine Translation Engines .	
55	Press the [Save] button and return to the project screen. In the project overview section at the top of the screen, confirm	

	that the field/custom model has been changed.
--	---

■ Using Different Projects for Different Types of Documents

#	Step	Screen
56	Create a new project and specify the “Patent” field by following the steps in Projects .	
57	Create another project and specify the “IR” field in the same way.	
58	<p>For patent-related documents, create jobs under the patent project. For IR-related documents, create jobs under the IR project.</p> <p>*There is no limit to the number of projects that you can create. You can archive projects that you no longer use. Archived projects have the same life cycle as non-archived projects. You can restore them anytime as necessary.</p>	

5. Creating Custom Models

Model training, or custom model generation, should be done in T-3MT Web, not Rozetta Phrase.

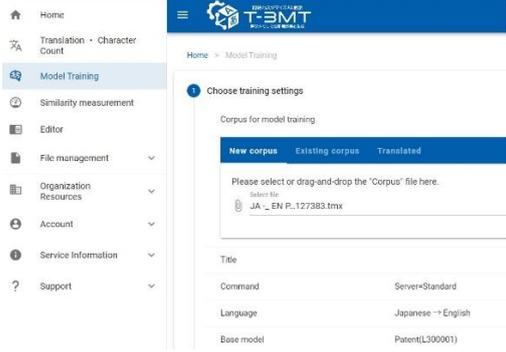
In Rozetta Phrase, you can export translation memories in two file formats: .xlsx and .tmx. Translation Memory eXchange (TMX) is the industry standard for translation memory data. Most of the CAT tools support this format.

Please make sure to use bilingual data in TMX format when you create custom models from translation memories in Rozetta Phrase. “Tags (formatting information)” included in translation memories may affect custom model generation. **T-3MT Web provides the ability to automatically remove these “tags” from translation memories in TMX format.**

■ Exporting Translation Memories

#	Step	Screen
59	Click the Translation memories tab.	
60	In the list of registered translation memories, click the name link of your preferred one.	
61	Click the [Export] button in the [Import/Export] section.	
62	Select “TMX” on the pop-up window.	
63	Press the [Export] button.	
64	The bilingual file in TMX format will be downloaded.	

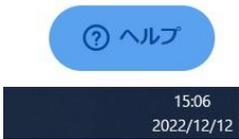
■ Registering Custom Models

#	Step	Screen
65	<p>Prepare a bilingual file in TMX format.</p> <p>*The minimum number of sentence pairs is 10, and the maximum number of sentence pairs is 10,000. For details, see T-3MT Specifications in Appendix.</p>	
66	<p>Create a custom model in T-3MT Web.</p> <p>*Model training, or custom model generation, should be done in T-3MT Web, not Rozetta Phrase.</p> <p>*What base models you can specify depends on the language pair. For details, see Model Training Languages in Appendix.</p>	
67	<p>Register a custom model by following the steps in Machine Translation Engines.</p>	

6. Requesting Support

Please feel free to contact us in Japanese or English. Rozetta Corporation, not Phrase a.s., provides support for Rozetta Phrase.

■ Help Widget

#	Step	Screen
68	Click the Help icon in the lower-right corner of the screen after login to open the Help widget.	
69	Press the [Contact Us] button.	

70	<p>Fill in the form and submit your support request.</p> <p>*Your organization ID of <u>T-3MT Web</u> is required to request support. Check your organization ID in [Account] > [Profile] in T-3MT Web.</p>	
71	<p>Support Request Form</p> <p>お問い合わせ (Support Request)</p> <hr/> <p>営業時間（平日9時～18時）を過ぎてのお問い合わせは翌営業日のご連絡になる場合がございます。予めご了承ください。</p> <p>T-3MT 組織ID 必須 <input type="text" value="N1234567 (Your T-3MT Organization ID)"/></p> <p>企業・団体名 必須 <input type="text" value="Rozetta Corporation (Your company)"/></p> <p>お名前 必須 <input type="text" value="Doe (Your last name)"/> <input type="text" value="John (Your first name)"/></p> <p>メールアドレス 必須 <input type="text" value="xxx@rozetta.jp (Your email address)"/></p> <p>電話番号 必須 <input type="text" value="03-1234-5678 (Your phone number)"/></p> <p>お問い合わせ内容 任意 <input type="text" value="Please provide a detailed description. (Description)"/></p> <p>個人情報の取り扱いについて 必須 <input checked="" type="checkbox"/> 下記「個人情報の取り扱いについて」に同意します。 (I agree with the privacy policy.)</p> <p style="text-align: center;">個人情報の取り扱いについて</p> <p style="text-align: center;"><input type="button" value="問い合わせる"/> (Submit)</p>	

7. Appendix

■ Correspondence Table of Field IDs, Field Names, and Supported Language Pairs

Refer to the table below to specify a field ID on the [Create Machine Translation Engine] screen.

As of January 2023

Field ID	Field Name (Japanese)	Name	Field Name (English)	Supported Language Pairs
L000001	全体		All	Japanese <--> English Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional) English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian
L100001	IT・機械・電気電子		IT, Machine, Electronics	Japanese <--> English
L120001	機械		Machine	Japanese <--> English
L130001	IT		IT	Japanese <--> English
L140001	建設		Construction	Japanese <--> English
L150001	自動車		Automobile	Japanese <--> English
L160001	電気		Electronics	Japanese <--> English
L200001	医薬・化学・環境		Medical, Chemical, Environment	Japanese <--> English
L210001	医薬		Medical, Pharmacy	Japanese <--> English

L211001	医学	Medical	Japanese <--> English
L212001	CMC	CMC	Japanese <--> English
L213001	非臨床	Non clinical	Japanese <--> English
L214001	臨床	Clinical	Japanese <--> English
L215001	ライフサイエンス	Life science	Japanese <--> English
L220001	化学	Chemical	Japanese <--> English
L230001	食品	Food	Japanese <--> English
L240001	環境	Environment	Japanese <--> English
L250001	農業	Agriculture	Japanese <--> English
L260001	エネルギー	Energy	Japanese <--> English
L270001	医療機器	Medical machine	Japanese <--> English
L300001	特許	Patent	Japanese <--> English
L410001	法務	Legal	Japanese <--> English
L420001	金融・IR・会計	Finance	Japanese <--> English
L500001	会話・メール	Talk	Japanese <--> English

■ Translation Languages

As of January 2023, the following language pairs are supported for automatic translation. The translation of Japanese <--> multiple languages is to be supported in the future.

- Japanese <--> English
- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional)
- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian

The T-3MT engine supports the translation of 25 languages.

As of January 2023

#	Translation Language (Japanese)	Translation Language (English)
1	日本語 (ja)	Japanese (ja)
2	英語 (en)	English (en)
3	中国語 (簡体字) (zh-CN)	Chinese (simplified) (zh-CN)
4	中国語 (繁体字) (zh-TW)	Chinese (traditional) (zh-TW)
5	韓国語 (ko)	Korean (ko)
6	アラビア語 (ar)	Arabic (ar)
7	イタリア語 (it)	Italian (it)
8	インドネシア語 (id)	Indonesian (id)
9	ギリシャ語 (el)	Greek (el)
10	スウェーデン語 (sv)	Swedish (sv)
11	スペイン語 (es)	Spanish (es)
12	タイ語 (th)	Thai (th)
13	タガログ語 (tl)	Tagalog (tl)
14	トルコ語 (tr)	Turkish (tr)
15	ドイツ語 (de)	German (de)
16	ヒンディー語 (hi)	Hindi (hi)
17	フィンランド語 (fi)	Finnish (fi)
18	フランス語 (fr)	French (fr)
19	ベトナム語 (vi)	Vietnamese (vi)
20	ベンガル語 (bn)	Bengali (bn)
21	ペルシャ語 (fa)	Persian (fa)
22	ポルトガル語 (pt)	Portuguese (pt)
23	ポーランド語 (pl)	Polish (pl)
24	マレー語 (ms)	Malay (ms)
25	ロシア語 (ru)	Russian (ru)

■ Model Training Languages

- As of January 2023, the following language pairs are supported for model training, or custom model generation. In the pair of Japanese and English, you can specify all base models (IT, Medical, Pharmacy, Patent, etc.), while in the other language pairs, you can only specify "All."
- Japanese <--> English: 11 base models
- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional): "All" only
- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian: "All" only

■ Supported File Formats

Rozetta Phrase supports over 50 file formats.

As of January 2023

List of Supported File Formats

- .doc, .docx, .dot, .dotx, .docm, .dotm, .rtf, .ppt, .pptx, .pot, .potx, .pptm,
- .potm, .xls, .xlsx, .xlt, .xltx, .xslm, .xltm
- .asciidoc, .adoc, .asc
- Google Docs, Sheets, and Slides imported via Google Drive Connector are converted to MS Office format.
- OpenOffice or LibreOffice documents (.odt, .ods, or .odp) are supported, but it is recommended to save them in MS Office formats before importing.
- .htm, .html
- .idml, .icml, .mif (version 8 or higher), .psd, .svg
- .ttx (pre-segmented), .sdlxliff
- .xml, .xhtm, .xhtml, .xml (Android)
- .mxliff, .xliff (1.2), .xliff (2.0), .xliff (Drupal/WordPress),
- .mqxliff (MemoQ), .tmx
- .dita, .ditamap
- .md, .markdown
- .pdf
- .catkeys, .csv, .csv (Magento), .dbk (DocBook), .desktop, .DTD (Mozilla),
- .epub, .ini (Joomla), .json, .arb (import as JSON), .lang, .Plist, .po,
- .properties, .properties (Java), .rc, .resx, .srt (Windows-1252),
- .strings, .sbv, .sub (SubViewer only), .ts, .txt, .vtt, .wiki, .yaml
- .tag, .xtg
- .zip

Source: Phrase Help Center

■ T-3MT Specifications

Rozetta Phrase is subject to the following T-3MT specifications.

As of January 2023

T-3MT Specifications
Automatic Translation
<ul style="list-style-type: none">• Available language pairs:<ul style="list-style-type: none">- Japanese <--> English- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional)- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian• Available fields:<ul style="list-style-type: none">- Japanese <--> English: 24 fields- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional): "All" only- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian: "All" only• Number of files that can be uploaded at a time: 5
Custom Model Generation
<ul style="list-style-type: none">• Available language pairs:<ul style="list-style-type: none">- Japanese <--> English- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional)- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian• Available base models:<ul style="list-style-type: none">- Japanese <--> English: 11 base models- Japanese <--> Chinese (Simplified, Traditional): "All" only- English <--> Chinese (Simplified, Traditional), Korean, Arabic, Italian, Indonesian, Greek, Swedish, Spanish, Thai, Tagalog, Turkish, German, Hindi, Finnish, French, Vietnamese, Bengali, Bengali, Persian, Portuguese, Polish, Malay, Russian: "All" only• The minimum number of sentence pairs is 10, and the maximum number of sentence pairs is 10,000.• Custom model storage period: 365 days

Source: T-3MT User's Manual